

Zmluva o spolupráci a partnerstve medzi

ANNOGALLERY, Ondrej 59, 059 12 Hôrka, Slovenská republika
IČO: 42 084 989, právna forma: občianske združenie
kontaktné centrum: 072 53 Bežovce č.66, okres Sobrance, Slovenská republika
v zastúpení: Ing. Katarína Smiková, riaditeľ občianskeho združenia

a

Zakarpatskou akadémiou umení, Volosýna 37, 88000 Zakarpatska oblast', Ukrajina
v zastúpení: Prof. Ivan Nebesnyk, riaditeľ školy

(ďalej len zmluvné strany)

sa dohodli na tejto zmluve

Článok I.

Zmluvné strany nadviazali partnerskú spoluprácu v rámci projektu s názvom „**Partnerstvo hlinou spečatené**“, číslo projektu: CBC01006, program: SK08 Cezhraničná spolupráca, financovaný z Nórskeho grantu, štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a vlastných zdrojov a v budúcnosti budú ďalej podporovať a rozvíjať cezhraničnú spoluprácu a spolupracovať na príprave ďalších projektov cezhraničnej spolupráce.

Článok II.

Zmluvné strany budú podporovať a rozvíjať vzájomnú výmenu skúseností v oblasti vzdelávania a kultúrnej spolupráce organizovaním pracovných návštev a stretnutí riadiacich pracovníkov, zamestnancov a výmenných pobytov študentov obidvoch zmluvných strán v Užhorode, Hôrke a Bežovciach v rozsahu 1x ročne alebo podľa dohody.

Článok III.

Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu v oblasti poznávania kultúrnych tradícií a národných reálií realizáciou spoločných prezentácií, koncertov, ako i ďalších kultúrno-spoločenských podujatí a publikovaním spoločných informačných materiálov.

Článok IV.

Zmluvné strany budú rozvíjať spoluprácu aj na základe zmlúv uzavretých na úrovni regiónov a štátov.

Článok V.

Zmluvné strany budú zabezpečovať vzájomnú informovanosť o možnostiach spolupráce vyplývajúcej z medzinárodných zmlúv a podporných projektov formou výmeny tlačových materiálov, propagačných materiálov a internetu.

Článok VI.

Zmluvné strany si osobitne upravujú podmienky vzájomných návštev podľa článkov II, III, tejto zmluvy.

Cestovné náklady hradí vysielajúca strana, náklady na ubytovanie a stravovanie hradí prijímajúca strana.

Článok VII.

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu na dobu neurčitú a zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Jej platnosť môže byť ukončená kedykoľvek po vzájomnej dohode zmluvných strán. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné robiť len písomne a so súhlasom obidvoch zmluvných strán.

V Užhorodedňa 26.09.2016

Táto zmluva je vyhotovená v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v jazyku slovenskom a ukrajinskom, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za ANNOGALLERY
Slovenská republika

ANNOGALLERY
Ondrej 59, 059 12 Hôrka, okr. Poprad, Slovakia
info@annogallery.eu, www.annogallery.eu
IČO: 42084989

Za Zakarpatskú akadémiu umení
Ukrajina



**Plán kultúrnej spolupráce „Across the Border“
ANNOGALLERY a Zakarpatskej akadémie umenia na roky 2018/2020**

Január - Apríl 2018

Generačné stretnutia (deti, dospelí a seniori), keramické a výtvarné workshopy za účasti umelcov a výtvarníkov, Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Máj - Jún 2018

Dni otvorených dverí „Greetings Ceramics“ v keramickom ateliéri, Bežovce (okres Sobrance) a Hôrka (okres Poprad).

Júl – August 2018

Denné tvorivé ateliéri v spolupráci s umelcami Slovenska a Ukrajiny, ateliér Bežovce (okres Sobrance) a Hôrka (okres Poprad).

25. – 31. August 2018

Tvorivý pobyt umelcov „Across the Border“, cezhraničná spolupráca umelcov Slovenska a Ukrajiny, Ateliér Bežovce (okres Sobrance) a Ateliér Hôrka (okres Poprad).

31. August – 31. Október 2018

Výstava umeleckých diel z tvorivého pobytu „Across the Border“ spojená s komentovanými prehliadkami a tvorivými dielňami pre deti a verejnosť, Galéria Annogallery Hôrka (okres Poprad).

November - December 2018

Umelecké Adventné večeri so študentmi a umelcami, účasť a spolupráca na organizovaní predvianočných podujatí, Ateliér Bežovce (okres Sobrance) a Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Január - Apríl 2019

Generačné tvorivé stretnutia (deti, dospelí a seniori), keramické a výtvarné workshopy za účasti umelcov a výtvarníkov, Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Máj - Júl 2019

Dni otvorených dverí „Greetings Ceramics“ v keramickom ateliéri, Ateliér Bežovce (okres Sobrance) a Ateliér Hôrka (okres Poprad).

August / September 2019

Medzinárodné sympóziu krajinárskeho umenia Art4G, spolupráca na organizovaní sympózia, Hôrka - Gánovce (okres Poprad).

Október – December 2019

Výstava umeleckých diel z Medzinárodného sympózia krajinárskeho umenia Art4G, spojené s prezentáciou umelcov a komentovanými prehliadkami umeleckých diel, Art4G Park Gánovce (okres Poprad).

Január - Apríl 2020

Keramické a výtvarné workshopy za účasti umelcov a výtvarníkov, Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Máj – jún 2020

Medzinárodné keramické a maliarske sympóziu „Príroda - múza inšpirácie“, Ateliér Hôrka (okres Poprad).

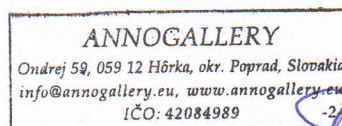
Júl – September 2020

Výstava z Medzinárodného keramického a maliarskeho sympózia „Príroda - múza inšpirácie“, Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Október – December 2020

Tvorivé ateliéri v spolupráci s umelcami Slovenska a Ukrajiny, Ateliér Bežovce (okres Sobrance) a Ateliér Hôrka (okres Poprad).

Hôrka, Slovenská republika, 16.07.2018



Ing. Katarína Smiková
Riaditeľka ANNOGALLERY

IČO: 42084989
DIČ: 2022698920

IBAN: SK64 7500 0000 0040 0693 7265
Banka: ČSOB, a.s., č. účtu: 4006937265/7500